

# Instrucciones de uso

## Productos sanitarios

Callis motion sprint 900 SE/SL med

**e**motion  
FITNESS



**Reha-Stim Medtec GmbH**

**Brunsbütteler Damm 456**

**D-13591 Berlin, Deutschland**

**CE 0123**

# Índice

1. Introducción general .....	4
1.1 Información sobre el manual de instrucciones .....	4
1.2 Descripción del producto .....	4
1.3 Instrucciones generales de seguridad .....	5
2. Descripción técnica de la cinta de correr .....	6
2.1 Uso previsto .....	6
2.8 Información sobre el etiquetado exterior.....	12
2.8.1 Placa de características .....	12
2.8.2 Etiquetado .....	12
2.8.2.1 Instrucciones de seguridad para sistemas de impulsos .....	12
2.8.2.2 Instrucciones de seguridad para caminar sobre la superficie de rodadura .....	13
2.8.2.3 Instrucción de seguridad "NO INCLUIR" .....	13
2.8.2.4 Instrucción de seguridad "PROHIBIDO ESTAR SENTADO" .....	13
2.8.2.5 Instrucción de seguridad "SUPERVISIÓN" .....	13
2.8.2.6 Signo de mando .....	14
2.8.2.7 Número de serie (números de batido) .....	14
2.8.2.8 Desconexión de la red de suministro .....	14
2.8.2.9 Marcha atrás (inversión del sentido de la marcha) .....	14
3. Condiciones ambientales, transporte, almacenamiento.....	15
4. Puesta en servicio / instalación .....	15
4.1 Lugar de instalación .....	15
4.2 Primera puesta en servicio .....	15
4.3 Solución de problemas .....	15
5. Opciones.....	16
5.1 Operación inversa (Umkehr der Laufrichtung).....	16
5.2 Sistemas de impulsos polares (receptor incluido en el volumen de suministro) .....	16
5.3 Transmisión de impulsos mediante tecnología ANT .....	16

5.4 Aumento de la carga a 250 kg .....	17
7. Cuidados.....	18
8. Mantenimiento .....	19
8.1 Cualificación mínima del personal de mantenimiento .....	19
8.2 Instrucciones de mantenimiento .....	19
8.3 Sustitución de fusibles, cables de conexión a la red y otras piezas .....	20
8.4 Esquemas de conexiones / lista de componentes.....	20
9. Mantenimiento .....	20
10. Operación "Visualizar" .....	21
10.1 Resumen de las funciones de la pantalla/botón .....	21
10.2 Selección de programas .....	22
11 Datos técnicos .....	25
12. Garantía .....	26

# 1. Introducción general

## 1. 1 Información sobre el manual de instrucciones

El manual de instrucciones contiene toda la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de la cinta de correr Callis motion sprint 900 SE/SL med.

Las instrucciones están dirigidas a profesionales médicos y terapéuticos. El personal especializado espera y asume conocimientos prácticos de los procedimientos y aplicaciones médicas, así como conocimientos de la terminología especializada necesaria para llevar a cabo esta terapia.

Los médicos y terapeutas responsables de la cinta de correr Callis motion sprint 900 SE/SL med y que hayan recibido la formación adecuada están obligados a garantizar que los técnicos, pacientes y otras personas que se encuentren cerca del aparato cumplan íntegramente las precauciones de seguridad especificadas en las instrucciones de uso.

Estas instrucciones describen el funcionamiento y el mantenimiento de la cinta de correr Callis motion sprint 900 SE/SL med. El cumplimiento de las instrucciones de seguridad y de uso especificadas es un requisito previo para el funcionamiento seguro y correcto del sistema.

El manual de instrucciones es parte integrante del sistema y debe conservarse en las inmediaciones y ser accesible al personal en todo momento.

Todas las ilustraciones, fotos, diagramas, capturas de pantalla y dibujos son simbólicos y pueden diferir del aspecto real .

Además de las instrucciones de este manual, se aplican las normas locales de prevención de accidentes y las normas nacionales de salud y seguridad.

En aras de la simplicidad, a continuación se utiliza el término Reha-Stim Medtec. No obstante, se trata de Reha-Stim Medtec GmbH, Brunsbütteler Damm 456, 13591 Berlín.

## 1.2 Descripción del producto

Nota: Los dispositivos motion sprint 900 SE/SL med son dispositivos médicos (MD) de acuerdo con la normativa MDR 2017/745.

¡No está permitido realizar modificaciones en el MP!

El MP está diseñado para una vida útil de ocho años.

La motion sprint 900 SE/SL med es sinónimo de seguridad y calidad. La tecnología de láminas con revestimiento de goma garantiza una amortiguación óptima de las fuerzas de impacto y favorece una carrera respetuosa con las articulaciones.

La denominación de los dos modelos se basa en la presencia de una inclinación. Es decir: SL→ con inclinación; SE→ sin inclinación. El diseño básico con todos los aspectos de seguridad y ergonomía no se ve afectado por ello.

Las cintas de correr motion sprint 900 SE/SL med son cintas de lamas motorizadas para el entrenamiento de la marcha o la rehabilitación médica de pacientes. La aplicación

La tecnología de láminas con revestimiento de goma garantiza una amortiguación óptima de las fuerzas de impacto y favorece una marcha y una carrera respetuosas con las articulaciones. Las variantes de modelos difieren únicamente en las opciones especiales que se requieren en los distintos ámbitos de aplicación, por ejemplo, variantes de barandilla o descarga de peso o protección contra caídas. El diseño básico con todos los aspectos de seguridad y ergonomía no se ve afectado por ello.

### 1.3 Instrucciones generales de seguridad



Lea atentamente este manual de instrucciones con todas las indicaciones de seguridad y advertencias **antes de utilizar por primera vez** las cintas de correr (en lo sucesivo LB) para garantizar un uso seguro y conforme a lo previsto. Conserve este documento para futuras consultas y entréguelo si transmite el aparato.

Utilice únicamente componentes de Reha-Stim Medtec GmbH, de lo contrario no se aceptará ninguna responsabilidad. Inspeccione visualmente el aparato antes de cada uso y preste atención a ruidos atípicos. La superficie de rodadura del armazón puede proporcionar una zona de descanso segura con la barandilla en caso de emergencia o si fuera necesario.

Si el LB no reacciona como estaba previsto, existen las siguientes opciones para controlar la situación.

1. Tira de la cuerda o pulsa el botón de "parada de emergencia".
2. Agárrese a la barandilla, descargue el peso de su cuerpo, apoye los pies en la superficie del escalón y bájese del cinturón.
3. Desenchufar (por una persona externa)

Si se produce algún síntoma de avería, abandone el aparato. Registre la avería y comuníquela al fabricante o al servicio técnico. No deben transportarse objetos con el LB. Deben respetarse las condiciones ambientales (capítulo 3). Los objetos móviles o rodantes que puedan quedar debajo de la cinta deben retirarse de las inmediaciones del aparato. Deben repararse los daños que puedan afectar al funcionamiento o causar lesiones. En caso contrario, no se asumirá ninguna responsabilidad. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor del LB. (Capítulo 4.1) Antes de realizar cualquier trabajo en el LB debe desconectarse el enchufe de red, incluso si se va a mover el aparato. La longitud del cable de red de 3 metros no debe modificarse. El aparato no debe ser reparado durante su uso. De conformidad con la Directiva 2002/96/UE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el cliente comercial es responsable de la eliminación del aparato. El LB está diseñado para una vida útil de 8 años. Para proteger el medio ambiente, ¡cumpla la DIRECTIVA 2008/98/CE!

#### **SISTEMA DE PARADA DE EMERGENCIA**

Todas las cintas de correr disponen de un botón de parada de emergencia. Puede encontrarse en la pantalla o en un pasamanos lateral en combinación con otro en el pasamanos lateral opuesto. (Capítulo 6)

Requisitos de las normas:

Las interferencias de campos electromagnéticos pueden provocar la parada del LB. (Parada = seguridad básica) La parada de emergencia también provoca una parada.

Advertencia: Debe evitarse el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Sin embargo, si es necesario utilizarlo de la manera descrita anteriormente, este aparato y los otros aparatos deben ser observados para verificar que funcionan normalmente.

Advertencia: El uso de componentes, transductores y cables distintos de los especificados o suministrados por el fabricante de este dispositivo puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética del dispositivo y dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

Advertencia: Los equipos portátiles de comunicaciones por RF no deben utilizarse a menos de 30 cm de cualquier pieza o línea del dispositivo/sistema ME especificada por el fabricante. De lo contrario, podría reducirse el rendimiento del dispositivo.

Advertencia: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este aparato sólo debe conectarse a una red de suministro con un conductor de protección a tierra.

Advertencia: No está permitido modificar el dispositivo ME. No debe modificarse sin autorización del fabricante. Si se modifica el dispositivo ME, deben realizarse las inspecciones y pruebas adecuadas para garantizar un uso seguro continuado.

Advertencia: Las interferencias electromagnéticas pueden afectar/radiar al LB y no deben utilizarse cerca, adyacentes o superpuestas al dispositivo electromédico. Si tal colocación es necesaria, deben tomarse precauciones especiales para garantizar que el dispositivo electromédico funcione correctamente de acuerdo con su configuración de uso prevista (por ejemplo, garantizando la ausencia de anomalías y perturbaciones mediante una supervisión constante).

## 2. Descripción técnica de la cinta de correr

### 2.1 Uso previsto

Las cintas de correr Medical motion sprint 900 SE/SL med se utilizan para el entrenamiento definido de pacientes caminando o corriendo sobre terreno llano o inclinado para el entrenamiento de la marcha o el entrenamiento de rehabilitación médica.

### 2.2 Uso previsto

Se utilizan grandes grupos musculares, principalmente las extremidades inferiores y los músculos estabilizadores del tronco. También se utilizan los músculos de las extremidades superiores. El sistema cardiopulmonar se activa para abastecer a la gran masa muscular.

La carga sobre el cuerpo depende de la velocidad y de la inclinación de la superficie de carrera, que en el motion sprint 900 SE/SL med está formada por láminas y contribuye a un entrenamiento respetuoso con las articulaciones gracias a la tecnología de láminas. La carga definida también puede utilizarse como base para pruebas de esfuerzo, por ejemplo, para ECG de ejercicio o espirometría. La tecnología de medición adicional necesaria para ello no forma parte del aparato (véase también Evaluación clínica).

La posición "estacionaria" del paciente en la sala facilita la asistencia. El uso en habitaciones cerradas minimiza los efectos climáticos secundarios que pueden influir en las mediciones fisiológicas. Los pasamanos permiten al paciente estabilizarse de forma similar a un bastón. Opcionalmente, puede utilizarse una suspensión para el paciente con un sistema de soporte del peso corporal y un cinturón. Esto permite el entrenamiento con soporte parcial de peso - descarga de peso o protección contra caídas - entrenamiento de la marcha.

## 2.3 Grupo de pacientes y usuarios previstos

El MP no está adaptado a un grupo de usuarios específico, sino que puede ser utilizado por personas jóvenes y mayores, así como por personas con necesidades especiales y niños para caminar y correr.

Para utilizar correctamente el MP, las personas con necesidades especiales y/o los niños necesitan apoyo 1:1.

El MP está diseñado para ser utilizado por una sola persona. Está prohibido el uso simultáneo por más de una persona.

La carga máxima estándar es de 250 kg, que puede aumentarse hasta 318 kg según el modelo.

Los ajustes necesarios para modificar la velocidad y la inclinación se realizan manualmente o mediante programación a través del terminal asociado. El entrenamiento individualizado de la frecuencia cardíaca es posible con la ayuda de una correa pectoral Polar (receptor incluido). Si se supera la frecuencia cardíaca ajustada por el usuario, se reduce la velocidad.

Usuarios previstos de las cintas de correr médicas

- Sólo el personal médico que haya sido formado de acuerdo con estas instrucciones de uso
- trabajar según prescripción médica, si procede y es necesario - el sujeto no es el operador previsto.

El MP sólo puede utilizarse bajo la supervisión de personal especializado autorizado o tras recibir instrucciones del personal adecuado. El usuario previsto está autorizado a permitir que el paciente maneje el dispositivo de acuerdo con las instrucciones y bajo la supervisión constante del operador previsto. Esto significa que el usuario previsto es responsable del funcionamiento del aparato en todo momento, teniendo en cuenta el estado físico y mental del paciente. El operador designado debe estar al alcance constante del paciente.

Antes de comenzar el entrenamiento, asegúrate de que las piezas ajustables del respectivo dispositivo de entrenamiento estén completamente bloqueadas y no sobresalgan en el rango de movimiento.

Para la terapia en cintas de correr motion sprint 900 SE/SL med se aplican las mismas indicaciones y contraindicaciones que para la terapia manual. La decisión final está en manos de un médico o terapeuta.

## 2.4 Indicaciones y contraindicaciones - Usos prohibidos

### **Criterios de inclusión:**

El uso de las cintas de correr médicas motion sprint 900 SE/SL med está controlado por personal médico. Los criterios de inclusión típicos, aunque no estrictos, son

- El paciente debe ser capaz de mantenerse de pie de forma independiente o con el apoyo de un sistema de soporte de peso corporal
- El paciente debe llevar calzado adecuado
- El paciente debe poder mover las piernas en la medida determinada por el personal médico.

### **Duración prevista / criterios para la parada de entrenamiento para cintas de correr médicas**

- Dependiendo de la prescripción médica, normalmente menos de 60 minutos por sesión de entrenamiento.
- **ADVERTENCIA:** Los sistemas de monitorización de la frecuencia cardíaca pueden ser imprecisos.
- Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede provocar lesiones graves o la muerte.
- Si se siente débil o mareado, deje de hacer ejercicio inmediatamente y consulte a un médico.

- Encontrará más criterios para cancelar las pruebas de esfuerzo en las directrices de los distintos ejercicios y pruebas en cinta rodante.

### **Contraindicaciones de las cintas de correr médicas**

Contraindicaciones absolutas (deben descartarse antes de utilizar la cinta rodante)

- Infarto agudo de miocardio (en 2 días)
- Angina de pecho inestable
- Patología de arritmia cardíaca y/o hemodinámica alterada
- Estenosis aórtica masiva sintomática
- Insuficiencia cardíaca no compensada/no controlada
- Embolia pulmonar aguda o infarto pulmonar
- Endocarditis aguda, miocarditis, pericarditis
- Disección aórtica aguda - Síndrome coronario agudo
- Flebotrombosis aguda de las extremidades inferiores
- Infecciones febriles - Embarazo - Trombosis aguda
- Heridas recientes, por ejemplo, después de operaciones - Fracturas agudas
- Daños en los discos intervertebrales o enfermedades traumáticas de la columna vertebral
- Epilepsia
- Inflamaciones
- Migraña aguda
- insuficiencia cardíaca no controlada
- Aneurisma disecante
- cirugía aórtica reciente y anomalías en el ECG

### **Contraindicaciones relativas**

(Puede iniciarse su uso si los beneficios potenciales superan a los riesgos. La decisión debe tomarla el médico antes de utilizar la cinta de correr).

- Estenosis coronaria de la aorta izquierda - Enfermedad de la aorta
- Valvulopatía cardíaca de gravedad moderada
- Desequilibrio electrolítico conocido - Hipertensión arterial (RR > 200 mm Hg sist. > 110 mm Hg diast.)
- Taquiarritmia o bradiarritmia
- Miocardiopatía hipertrófica y otras formas de obstrucción del tracto de salida
- Bloqueo AV auriculoventricular de grado superior
- Anemia
- Discapacidades físicas y/o mentales que conducen a una actividad física insuficiente
- Dispositivos médicos parcialmente invasivos (sondas, infusiones, catéteres, fijadores externos, etc.)

### **- Uso prohibido**

Observe siempre las siguientes indicaciones de peligro, advertencia y precaución para evitar lesiones graves o la muerte.

- Protección anticaída obligatoria para todas las aplicaciones en las que una caída podría suponer un riesgo inaceptable (aplicaciones de alta velocidad o especiales, aplicaciones con personas que no pueden saltar de la cinta, como niños, personas con discapacidades físicas, etc.).
  - Los modos automáticos sólo pueden utilizarse por prescripción médica.
  - Debe haber un médico disponible en todo momento para las pruebas de esfuerzo.
  - No utilice el aparato con niños < 12 meses.
- 
- Evite que los niños sin supervisión (< 14 años) accedan al aparato o a sus piezas (incluidas las variantes del producto, el embalaje, los lubricantes y los materiales de mantenimiento).

- En caso de uso en niños (> 1, < 14 años), es obligatoria la observación constante del probando por personal médico.
- Los animales no deben estar en la misma habitación que el aparato.
- Sólo el personal médico cuidadosamente formado puede utilizar el aparato.
- No utilice el cinturón de seguridad sobre la piel desnuda.
- **ADVERTENCIA:** Los sistemas de monitorización de la frecuencia cardíaca pueden ser imprecisos.
- Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede provocar lesiones graves o la muerte.
- Si se siente débil o mareado, deje de hacer ejercicio inmediatamente y consulte a un médico.
- Encontrará más criterios para cancelar las pruebas de esfuerzo en las directrices de los distintos ejercicios y pruebas en cinta rodante.
- Debe descartarse la sobrecarga o el sobreesfuerzo de la persona sometida a la prueba.
- La persona sometida a la prueba debe ser examinada por un médico antes de utilizar el dispositivo.
- Debe haber un desfibrilador disponible en todo momento.
- El operador previsto debe estar al alcance de al menos un interruptor de parada de emergencia en todo momento.
- Siga todas las instrucciones de este manual de instrucciones.
- No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
- No utilice el dispositivo si están presentes una o más de las contraindicaciones enumeradas.
- En caso de contraindicaciones relativas, es obligatoria la observación constante de la persona sometida a la prueba por parte del personal médico.
- Ni la persona sometida a la prueba ni el operador pueden estar bajo los efectos del alcohol, las drogas o los estupefacientes.
- Comience a utilizar la cinta andadora caminando despacio, especialmente para los principiantes.
- Asegúrese de que no haya personas, partes del cuerpo u objetos debajo de la cinta de correr, especialmente al encenderla (la cinta desciende durante la inicialización) y al cambiar la inclinación.
- No pise el aparato cuando la cinta esté girando.
- No se ponga de pie sobre la cinta ni la pise cuando el aparato esté en movimiento ascendente.
- Asegúrese de que ningún objeto, arena, piedras, líquidos, toallas, joyas, teléfonos móviles, recipientes con líquido, etc. puedan caer en el aparato o en la superficie de carrera o debajo de la cinta.
  - No dé vueltas, ni camine de lado o hacia atrás; no salte sobre la cinta ni se baje de ella mientras esté en movimiento.
  - No toque la cinta en movimiento (excepto con los pies).
  - No se apoye en el terminal de usuario - no ejerza ninguna presión sobre las pantallas - pulse únicamente los botones con suavidad.
  - Asegúrese de que los elementos auxiliares, las variantes del producto, los cables, etc. no sobresalgan de la zona de paso.
  - No introduzca ningún objeto (especialmente objetos metálicos como alfileres o cables) en los huecos o tomas del aparato. - No toque el objeto y los dispositivos eléctricos externos al mismo tiempo.
  - El último comando se ejecuta siempre, independientemente de si llegó a través de la interfaz o a través del terminal de usuario en uno de los cuatro modos. Sólo el comando de parada tiene mayor prioridad y no puede sobrescribirse.

Tenga en cuenta que las interferencias electromagnéticas pueden activar un modo a prueba de fallos en el que la cinta en marcha se detiene con una rampa de retardo predefinida.

- **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este aparato sólo debe conectarse a una red de alimentación con toma de tierra.
- Los aparatos independientes deben colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Elija un suelo, calzado, ropa y humedad adecuados para evitar cargas y descargas electrostáticas (consulte también los datos técnicos).
- No utilice el aparato sin haber sido instruido por personal autorizado de acuerdo con el protocolo de instrucciones.
- Respete la zona de seguridad detrás del aparato de 2,0 m x ancho de la cinta rodante.
- El operador y la persona que realiza la prueba deben prestar atención a los cambios automáticos de carga en los modos perfil, cardio y prueba.
- Riesgo indeseado de atrapamiento: Retire las corbatas, bufandas u otras prendas que puedan quedar atrapadas. Asegure el pelo largo y las cintas durante el mantenimiento y el entrenamiento para evitar que queden atrapados en las zonas de atrapamiento.
- Realice una inspección visual diaria (véase el capítulo "Mantenimiento").
- Respete los intervalos de mantenimiento especificados en el capítulo "Mantenimiento".
- Cumpla con las responsabilidades especificadas en el capítulo "Mantenimiento".
- Una segunda persona debe estar presente durante el mantenimiento.
- En caso de defectos o fallos de funcionamiento visibles o presuntos (del aparato, variantes del producto, software, etc.), desenchufe el aparato, impida que se vuelva a encender, etiquételo claramente e informe al personal de servicio por teléfono y por escrito.
- En caso de signos visibles o sospechosos de desgaste (en el aparato, variantes del producto, pegatinas, etc.), desenchufe el aparato, impida que se vuelva a encender, etiquételo claramente e informe al personal de servicio por teléfono y por escrito.
- El etiquetado no debe modificarse ni retirarse.
- Si entra líquido en el aparato, desconecte el enchufe, no vuelva a conectar el aparato, etiquételo claramente e informe al servicio de atención al cliente por teléfono y por escrito.
- No modifique en modo alguno el aparato, las configuraciones, las variantes del producto ni el software.
- No conecte ningún dispositivo o software que no figure en la lista de "Dispositivos compatibles".
- Desinfectar el aparato antes y después de cada tratamiento.
- Desconecte el aparato y todas las piezas del producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o desinfectarlo.

## 2.5 Beneficio clínico esperado

El uso previsto de la cinta de correr se traduce en varias afecciones médicas relacionadas con el cuerpo humano. Al correr en la cinta, se pueden generar cargas definidas para el paciente caminando o corriendo. Las cargas definidas entrenan los músculos de la UE, la OE y los músculos estabilizadores del tronco. Esto implica a todo el cuerpo, lo que significa que también se entrena el sistema cardiopulmonar, dependiendo de la intensidad del entrenamiento, por ejemplo, durante el entrenamiento de resistencia. Esto abarca básicamente las especialidades de cardiología y neumología. Otra especialidad es la ortopedia, que también se beneficia de los patrones de movimiento y del posible alivio de peso y entrenamiento de fuerza al caminar o correr con una inclinación determinada. Los patrones de movimiento repetitivos mejoran la estabilidad de la marcha

e interiorizada, lo que reviste gran importancia en el campo de la neurología por diversos cuadros clínicos. Los parámetros típicos de la mejora de la capacidad de andar son la longitud de los pasos, la simetría o la frecuencia de los pasos. Otros resultados a largo plazo son la mejora de la movilidad, el aumento de la fuerza y la resistencia muscular, la mejora de la coordinación, la mejora del metabolismo y la mejora de los aspectos psicosociales.

Las mejoras en diversas áreas se muestran en varias directrices de rehabilitación y demuestran los beneficios esperados del dispositivo.

## 2.6 Riesgo residual

Por regla general, los riesgos no residen en el aparato. Siempre existe el riesgo residual de que las medidas de entrenamiento o terapia para personas lesionadas, enfermas o con algún otro tipo de discapacidad provoquen acontecimientos imprevisibles.

A pesar del mayor cuidado por parte del terapeuta, pueden producirse los siguientes efectos secundarios en el paciente como consecuencia de la mayor intensidad del entrenamiento:

- Dolor o fatiga
- Ritmo cardiaco más elevado del paciente
- La tensión arterial del paciente aumenta o disminuye considerablemente
- Riesgo de embolia pulmonar con trombosis preexistente

En todos estos casos, se recomienda interrumpir la terapia. Sin embargo, no representan ningún riesgo para la salud que no pueda ser controlado inmediatamente por el terapeuta.

En casos excepcionales, el estrés también puede hacer que el paciente pierda la concentración.

En estos casos, corresponde al terapeuta reaccionar adecuadamente y poner fin a la terapia.

Otros posibles riesgos residuales, como lesiones, aplastamiento por piezas móviles o caídas, pueden considerarse mínimos si se utilizan correctamente.

Todas las recomendaciones de las asociaciones profesionales se basan en una evaluación de riesgos y beneficios; sólo se recomiendan los métodos de tratamiento y los dispositivos cuya evaluación de riesgos y beneficios muestra que el beneficio es significativamente superior al riesgo. La eficacia del método también queda demostrada por el hecho de que las medidas de rehabilitación y las mediciones realizadas con una cinta de correr, por ejemplo, el ECG de ejercicio o la espirometría según el Código Social alemán, pueden cobrarse como servicio a los titulares de los gastos. Sólo pueden facturarse los servicios con un beneficio médico demostrado. El riesgo residual de caída puede minimizarse aún más para los pacientes con riesgo de caída mediante el uso de un arnés de seguridad; una caída sobre el dispositivo puede incluso evitarse de forma segura. El riesgo residual de sobrecarga es bajo porque, por un lado, es posible hacer ejercicio con un pulso establecido, lo que significa que la cinta minimiza automáticamente la velocidad si detecta que el pulso se desvía del intervalo establecido y, por otro lado, la pantalla no puede ajustarse realmente de forma incorrecta porque el terapeuta y el paciente pueden reconocer fácilmente los parámetros y corregirlos en cualquier momento.

Es posible que se produzcan complicaciones graves si se somete intencionadamente al paciente a estrés, por ejemplo, durante el diagnóstico del rendimiento o el ECG de ejercicio, y éstas deben reducirse mediante medidas de acompañamiento. Estos riesgos no están indicados para la cinta rodante, ya que ésta es un medio para lograr un fin en la medición de un ECG. Todos los demás riesgos reconocidos se tratan en el expediente de gestión de riesgos aplicable.

El resumen resultante de los riesgos y beneficios más importantes muestra que los beneficios del tratamiento con el dispositivo superan claramente a los riesgos cuando se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los riesgos se sitúan en el rango bajo y, por tanto, se consideran aceptables.

## 2.7 Clase de precisión

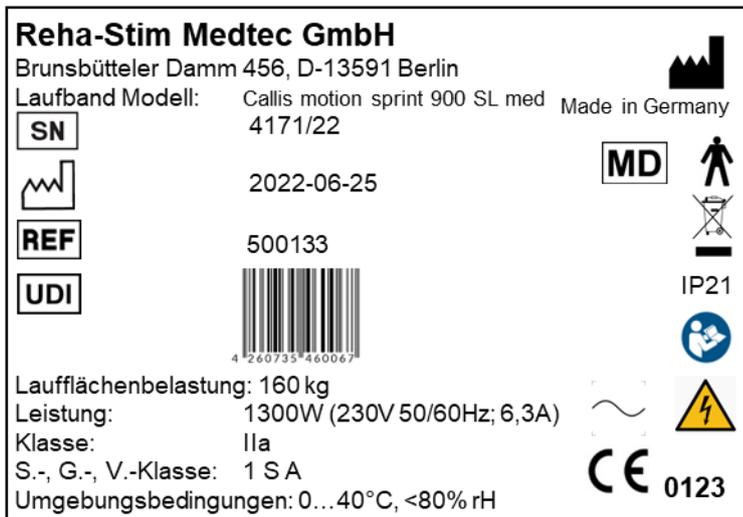
El MP CALLIS motion sprint 900 SL/SE pertenece a la clase de precisión A: alta precisión. En la clase de utilización, pertenece a la clase S. (Estudio: uso profesional y/o comercial) La clase de precisión A se alcanza conforme a la norma DIN EN 957-6. El aparato cumple las siguientes

tolerancias Tiempo  $\pm 1 \%$ ; distancia  $\pm 5 \%$ ; velocidad  $\pm 5 \%$  hasta 2 km/h  $\pm 0,1$  km/h. Si hay pendiente, tiene una precisión de  $\pm 10 \%$  por encima del 2 % de pendiente.

## 2.8 Información sobre el etiquetado exterior

### 2.8.1 Placa de características

La placa de características está fijada al bastidor izquierdo por la parte trasera.



La placa de características contiene información conforme al Reglamento MDR 2017/745, en particular toda la información necesaria para la puesta en servicio y el funcionamiento del aparato. (Capítulo 2.1.2)

### 2.8.2 Etiquetado

#### 2.8.2.1 Instrucciones de seguridad para sistemas de impulsos

Las instrucciones de seguridad de los sistemas de impulsos se encuentran en el terminal.

##### Instrucciones de seguridad según DIN EN ISO 20957-6

**"ADVERTENCIA - Los sistemas de monitorización de la frecuencia cardíaca pueden ser imprecisos. Un entrenamiento excesivo puede provocar lesiones graves o la muerte. Si siente que está a punto de desmayarse, deje de hacer ejercicio inmediatamente".**

Los dispositivos motion sprint 900 SE/SL med están equipados con un sistema de frecuencia cardíaca original de **POLAR**, que utiliza de serie una correa pectoral para registrar la señal (el transmisor de la correa pectoral no está incluido). La nueva función "auto-pairing" es una tecnología que permite el emparejamiento de un sensor de frecuencia cardíaca **POLAR** compatible (por ejemplo, H9 o H10) a través de una conexión codificada de 5kHz. A continuación, se establece automáticamente una conexión  estable y prácticamente sin interferencias con los sensores mencionados. Es posible la compatibilidad descendente con sensores de 5 kHz más antiguos de **POLAR** (por ejemplo, T31c).

sigue estando garantizada. Esta tecnología se basa en la transmisión de señales a través de un campo magnético. Este campo magnético puede verse perturbado por diversos factores. Por ejemplo, altavoces, televisores, cables de alimentación, tubos fluorescentes y motores de alta potencia pueden interferir en la

transmisión. Por lo tanto, recomendamos utilizar sensores originales de **POLAR** con la función "auto-pairing", como el sensor H10, para garantizar que la frecuencia cardíaca se transmita con las menores interferencias posibles.

### 2.8.2.2 Instrucciones de seguridad para caminar sobre la superficie de rodadura



Las instrucciones de seguridad para pisar la superficie de rodadura se encuentran encima del botón de encendido, en la parte posterior derecha del bastidor LB.

Por razones de seguridad, es necesario conectar el LB antes de la operación y sólo entonces entrar en el LB. De este modo se evitan lesiones en caso de avería.

### 2.8.2.3 Instrucción de seguridad "NO INCLUIR"



"NO TOCAR"

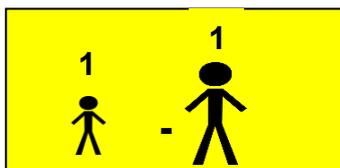
No introduzca las manos en las lamas.

### 2.8.2.4 Instrucción de seguridad "PROHIBIDO ESTAR SENTADO"



"PROHIBIDO SENTARSE" ¡Prohibido sentarse en los soportes axilares!

### 2.8.2.5 Instrucción de seguridad "SUPERVISIÓN"



"La atención 1:1 es obligatoria para los niños"

Tan pronto como el LB esté equipado con soportes de eje para niños y/o barandillas HvBv (barandillas ajustables en altura y anchura) para niños, se colocará también este aviso de seguridad.

### 2.8.2.6 Signo de mando



"Siga las instrucciones de uso"

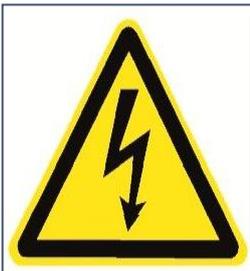
Las instrucciones de uso deben leerse antes de  
¡debe leerse y seguirse!

### 2.8.2.7 Número de serie (números de batido)

El número de serie o de dispositivo del LB se encuentra debajo del botón de encendido, estampado en el marco trasero derecho. Consta de un número de 6 cifras. El número del aparato también puede leerse en la placa de características y es idéntico a éste.

### 2.8.2.8 Desconexión de la red de suministro

El aviso de seguridad se encuentra debajo del botón de encendido, en el marco trasero derecho.



**Desenchufe  
el aparato  
antes de  
abrirlo**

La nota "Desenchufe la clavija de red antes de abrir" tiene por objeto informar al personal de servicio durante los trabajos de instalación o mantenimiento para que desconecte la tensión del aparato de modo que no se toquen componentes bajo tensión y no se produzcan descargas eléctricas para el personal de servicio.

### 2.8.2.9 Marcha atrás (inversión del sentido de la marcha)

El aviso de seguridad se encuentra en el terminal si se dispone de funcionamiento inverso.

**Warnung !**

**Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung**

El modo inverso está pensado para correr hacia atrás en la cinta para correr, de modo que siempre pueda controlar los parámetros de la cinta. Sólo con HzP (soporte de seguridad personal) es posible simular la carrera cuesta arriba con la inclinación ajustada.

### 2.8.2.10 Símbolos generales



Parte aplicada de tipo B, clase de protección 1

### 3. Condiciones ambientales, transporte, almacenamiento

Humedad: < 80%; intervalo de temperatura: 0/40°C; temperatura de almacenamiento: 0/40°C (protéjalo de fuertes fluctuaciones de temperatura // Cuando lo utilice en un entorno frío, deje que el aparato se caliente lentamente (riesgo de rotura de todos los plásticos)). El aparato no debe exponerse a la luz solar directa. El enchufe y la toma de corriente deben estar accesibles en todo momento para poder desconectar inmediatamente el LB de la red eléctrica. El enchufe de red debe desconectarse antes de realizar cualquier trabajo en el LB, incluso si se va a mover el aparato.

## 4. Puesta en servicio / instalación

### 4.1 Lugar de instalación

Tenga en cuenta las condiciones ambientales. (Capítulo 3). Coloque el aparato sobre una superficie firme, nivelada, antideslizante y sin vibraciones. Asegúrese de que los aparatos no se colocan sobre "alfombrillas de goma" gruesas. Debajo del LB debe haber suficiente espacio libre para permitir el balanceo de la superficie de rodadura. Debe preverse una zona de seguridad de al menos 2.000 mm de longitud y anchura. No debe haber objetos extraños en toda la zona de seguridad. Si el dispositivo tiene la opción de marcha atrás, también debe mantenerse la misma zona de seguridad delante del LB.

Asegúrese de que no hay radiación electromagnética que pueda afectar a la medición del pulso.

### 4.2 Primera puesta en servicio

Observe las condiciones ambientales. (Capítulo 3) El LB debe aclimatarse durante varias horas antes de la primera puesta en funcionamiento. El LB se conecta a la red eléctrica (220 - 230V) a través del cable de red. Utilice únicamente una toma de corriente con la tensión adecuada para la conexión eléctrica. La toma debe estar protegida por un fusible de acción lenta (16 A). La resistencia interna máxima de la red eléctrica es de 2Ω (calculada a partir de una caída de tensión máxima de 40 V con una corriente de irrupción máxima de 20 A). No deben colocarse cables, enchufes o tomas bajo tensión directamente debajo del LB. Asegúrese de que (si está incluido en el volumen de suministro) el imán del cable de tracción de parada de emergencia (también sirve como función de bloqueo) se encuentra en la posición prevista en el terminal o de que el botón de parada de emergencia no se encuentra en la posición pulsada. El botón de conexión se encuentra en el marco trasero derecho del LB. Se utiliza exclusivamente para la conexión. El usuario no debe pararse sobre el LB al encenderlo. Los botones de operación se encuentran en el panel de control del LB y se pueden accionar golpeándolos ligeramente sin hacer fuerza. (Manejo del terminal, véase el apéndice) Al tocar ligeramente el botón OFF (apagar), el LB se apaga de nuevo. El LB puede desconectarse pulsando el botón situado en el marco trasero derecho.

### 4.3 Solución de problemas

Si el LB se comporta de forma incorrecta, puede pararse utilizando el botón de parada y la parada de emergencia y el problema puede rectificarse reiniciándolo. En caso contrario, póngase en contacto con el fabricante.

Además, no hay mensajes de sistema, de error o de avería.

### 4.4 Nota sobre la notificación de sucesos

**Atención:** Los sucesos (incidentes) relacionados con una cinta de correr motion sprint 900 SE/SL med que puedan o hayan podido provocar daños graves a los pacientes o al personal (lesiones peligrosas y muertes) y/o daños materiales deben notificarse inmediatamente después de que se produzca el incidente por correo electrónico o por teléfono.

notificarse al fabricante Reha-Stim Medtec y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

## 5. Opciones

### 5.1 Operación inversa (U mkehr der Laufrichtung)

Véase el capítulo 2.8.2.9

### 5.2 Sistemas de impulsos polares (receptor incluido en el volumen de suministro)

Los dispositivos motion sprint 900 SE/SL med están equipados con el sistema de pulso original **POLAR**, que utiliza de serie una correa pectoral para registrar las señales. Esto permite el entrenamiento individual en varios programas. La transmisión inalámbrica de datos a la electrónica de la pantalla está codificada (a través de 5kHz o  Bluetooth). La nueva tecnología **POLAR** "auto-pairing" se basa en una transmisión de datos segura y sin interferencias a través de Bluetooth. Esta tecnología requiere el uso de los transmisores H10 o H9. Otros parámetros, como la VFC y la frecuencia respiratoria, también se transmiten al monitor a través de la conexión  Bluetooth.

Si se utilizan transmisores antiguos, por ejemplo, con codificación T31, existe compatibilidad descendente. Tenga en cuenta que puede haber interferencias durante la transmisión de la señal.

El color del símbolo del corazón parpadeante indica la tecnología utilizada. azul claro=Bluetooth  
verde=5kHz

### 5.3 Transmisión de impulsos mediante tecnología ANT

#### ANT+

Los dispositivos motion sprint 900 SE/SL med permiten la transmisión opcional de datos a través de  además de la transmisión de la frecuencia cardíaca a través de 5kHz/  Bluetooth.

 Para ello es necesario el paquete de prestaciones. Los dispositivos motion cardio line 900 y motion cardio line 900 med reconocen automáticamente un.

Polar 5kHz/ señal  Bluetooth o señal . Para emparejar un sensor , el usuario debe estar ya en el programa de entrenamiento deseado y el sensor correspondiente debe presentarse cerca de la antena de radio integrada en el monitor.

Un símbolo de corazón azul oscuro parpadeante confirma la transmisión de la frecuencia cardíaca a través de .



Fig.: Emparejamiento de un sensor ANT+ para la transmisión de la frecuencia cardiaca

## 5.4 Aumento de la carga a 250 kg

Para cargas superiores a 160 kg, la cinta de correr debe estar en posición horizontal. Está prohibido ajustar la inclinación por encima de 160 kg, así como utilizar el HzP.

## 5.5 Variantes

En función de la aplicación, pueden solicitarse distintas variantes para cada modelo:

- Apoyabrazos (acero, con recubrimiento en polvo) para adultos y niños
- Rampa (madera) para facilitar el acceso
- Soporte para protección anticaídas HzP con arnés pectoral
- Alivio de peso (para el Callis Trac 60 PRO incluido) con corsé de cinturón de rehabilitación (tejido)
- Teclado de barandilla fijo o extraíble

Si ha recibido una o varias de estas opciones en su producto, encontrará información más detallada en las instrucciones de uso correspondientes.

## 6. Formación segura

Debe respetarse el capítulo 2.8.2 "Etiquetado".

Debe tenerse en cuenta el capítulo 8 "Mantenimiento".



Dispositivo de PARADA DE EMERGENCIA: El cable de tracción de PARADA DE EMERGENCIA existente y/o el botón de PARADA DE EMERGENCIA deben accionarse en caso de emergencia y detendrán la carretilla elevadora inmediatamente. El "botón de PARADA" puede accionarse siempre como función de seguridad. Reduce la velocidad de la superficie de rodadura hasta que se detiene. Antes de iniciar el entrenamiento, una persona autorizada debe comprobar su idoneidad. Según la norma DIN EN 60601-1, las lamas, la pantalla y los teclados son piezas de aplicación. El LB se apaga de nuevo pulsando ligeramente el botón OFF.

**Nota:** Tenga en cuenta las contraindicaciones enumeradas. Tenga en cuenta que un entrenamiento excesivo puede ser perjudicial.

Cuando entrene, lleve ropa deportiva ajustada y ligera que no pueda engancharse en partes del LB durante el entrenamiento. El clip de plástico unido a la cuerda de tracción debe estar sujeto a la ropa cuando se ponga en funcionamiento el LB, de modo que el imán se suelte del terminal cuando se tense la cuerda de tracción. La cuerda de tracción debe ajustarse de modo que el imán se suelte como máximo al 70% de la longitud de la superficie de carrera. Lleve siempre calzado deportivo adecuado para garantizar una pisada segura sobre la superficie de carrera. Antes de empezar a entrenar, compruebe que el aparato no presenta ningún defecto o que no ha sido manipulado. Si descubre algún defecto o no está seguro, pregunte al supervisor antes de empezar el entrenamiento.

**Nota:** Asegúrate de correr siempre por el centro de la superficie de carrera. Adáptate a la velocidad.

## 7. Cuidados

Limpie el revestimiento de plástico, las piezas del bastidor y todas las variantes de la barandilla con un paño húmedo y jabón suave para eliminar los restos de sudor agresivo. A continuación, seque las superficies con un paño.

Utilice toallitas desinfectantes acryl-des® sólo si es necesario desinfectar el LB. La limpieza debe realizarse según sea necesario.

El nivel de seguridad del LB sólo puede mantenerse si los aparatos se revisan periódicamente en busca de daños y desgaste. Las piezas defectuosas deben sustituirse inmediatamente y el aparato debe ponerse fuera de servicio hasta que se hayan efectuado las reparaciones.

**Atención:** ¡No utilice disolventes!

DIN EN 60601-1 7.9.2.12

El aparato ME y sus variantes de producto pueden limpiarse con toallitas desinfectantes acryl-des® a intervalos autodeterminados (en caso necesario, según el uso y el grado de suciedad). La temperatura durante la limpieza debe estar entre 0°-40° y la humedad por debajo del 80%. Encontrará más detalles en el apéndice.

## 8. Mantenimiento

### 8.1 Cualificación mínima del personal de mantenimiento

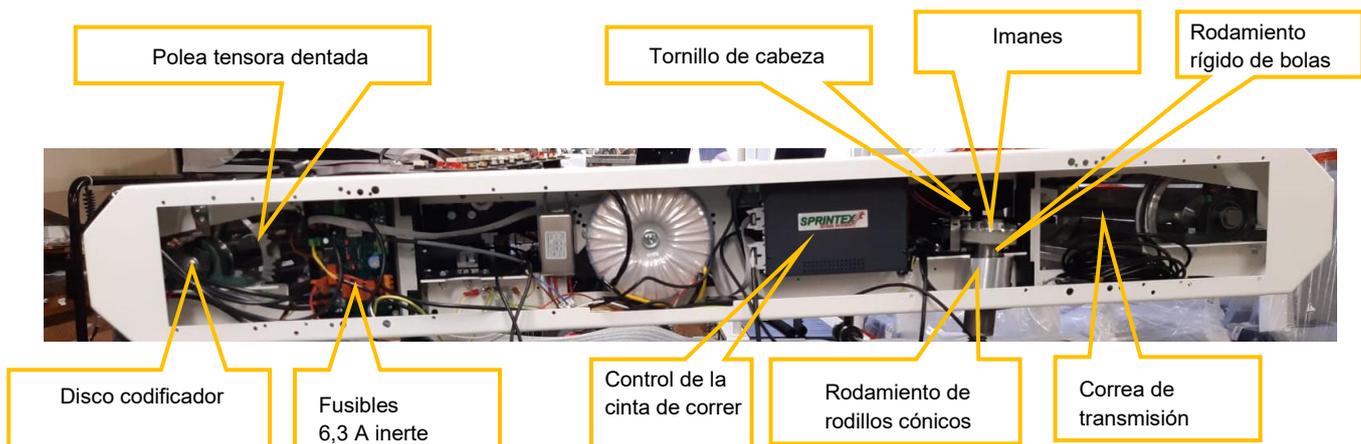
El mantenimiento debe ser realizado por un técnico o servicio técnico autorizado por emotion fitness GmbH & Co. KG o por Reha-Stim Medtec GmbH.

### 8.2 Instrucciones de mantenimiento

El aparato prácticamente no requiere mantenimiento. No obstante, recomendamos realizar el mantenimiento del LB cada 12 meses. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de mantenimiento.

Si tiene problemas que no puede solucionar usted mismo, póngase en contacto con Reha-Stim Medtec GmbH. El servicio técnico autorizado le ayudará de forma rápida y competente o le proporcionará instrucciones. ¡Ninguna parte del LB puede ser reparada mientras está en uso!

**Atención: ¡Desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar en el aparato! ¡No engrase la correa del motor para la superficie de rodadura y el paso! Un mantenimiento inadecuado provoca un aumento del nivel de ruido.**



#### Cada 12 meses:

- Retirar los paneles izquierdo y derecho
- Aspirar las zonas accesibles
- Compruebe que los imanes del husillo de paso están bien asentados, vuelva a pegarlos si es necesario (con Pattex).
- Limpiar y reengrasar las correas dentadas y trapezoidales (grasa Molykote)
- Limpiar y relubricar rodamientos de rodillos cónicos y rodamientos de bolas (aceite penetrante)
- Limpiar y volver a engrasar los husillos de inclinación (grasa Molykote)

#### Recomendación adicional cada 24 meses:

- Limpieza de la polea tensora
- Comprobar la tensión de la banda de rodadura
- Apriete los tornillos del cojinete del pedestal en ambos rodillos de desviación (50 Nm)
- Comprobar el apriete de todos los tornillos

## 8.3 Sustitución de fusibles, cables de conexión a la red y otras piezas

### Sustitución de fusibles

Desconecte el enchufe de la red eléctrica. Afloje el panel lateral con un destornillador Phillips. Sustituya los fusibles de la placa de control (2x 6,3 A de acción lenta, rotulados en la placa de circuito impreso, 2x 10 A de acción lenta en la placa de control en caso de gradiente) mediante el cierre de bayoneta.

### Sustitución del cable de conexión a la red

Desconecte el enchufe de la red eléctrica. Afloje el panel lateral con un destornillador Phillips. Desconecte el cable de conexión a la red del filtro de red, afloje el prensaestopas, incluida la descarga de tracción, retire el cable de red, pase un nuevo cable de red, inserte una nueva descarga de tracción, conecte los cables de conexión a la red al filtro de red. Una vez realizada la sustitución, vuelva a colocar los paneles laterales.

### Otras piezas

Reha-Stim Medtec GmbH siempre debe ser contactado cuando se sustituyan piezas que no están en la lista.

## 8.4 Esquemas de conexiones / lista de componentes

Nota: La información necesaria para las medidas de mantenimiento (esquemas de circuitos, componentes, etc.) puede solicitarse directamente a Reha-Stim Medtec GmbH.

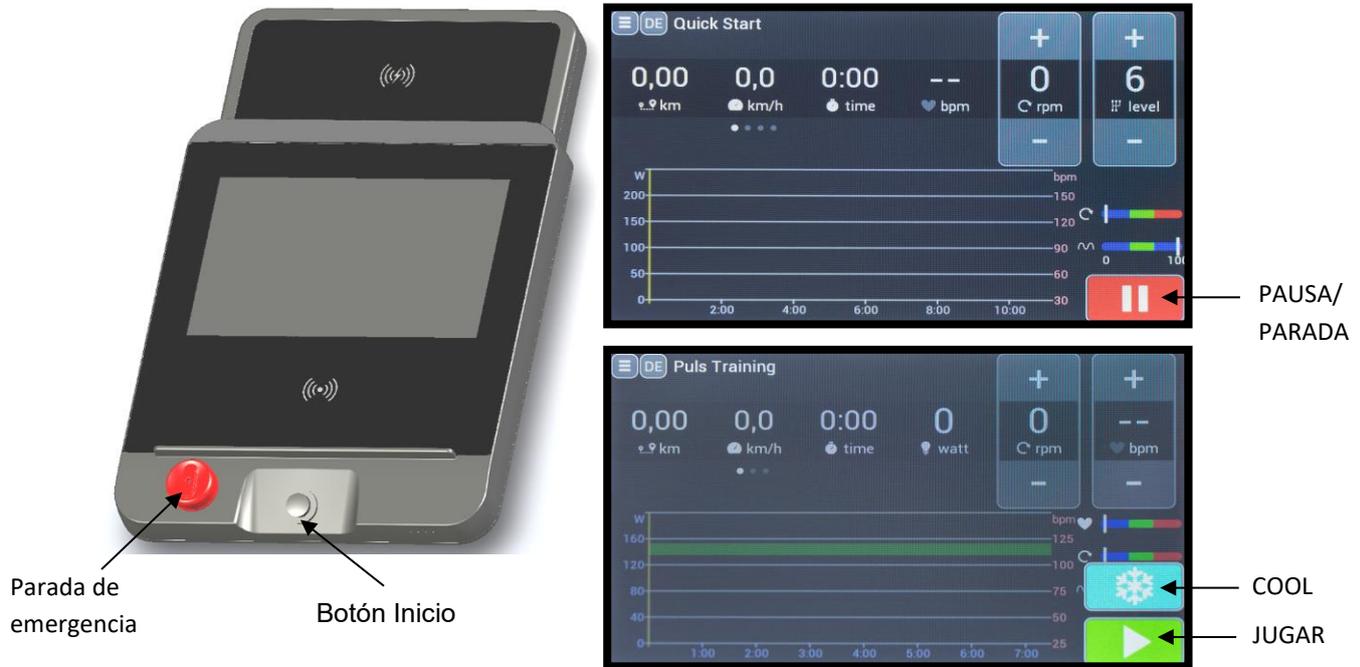
## 9. Mantenimiento

El MP motion sprint 900 SE/SL med debe someterse a una inspección de seguridad (STK) cada 12 meses de acuerdo con la Ordenanza para Operadores de Productos Médicos (MPBetreibV) . El operador es responsable de llevarla a cabo.

## 10. Operación "Visualizar"

Tres programas de entrenamiento permiten entrenar individualmente con las máquinas de la línea motion cardio 900.

### 10.1 Resumen de las funciones de la pantalla/botón



Explicación de los botones:

- El **botón de inicio** es un botón físico situado debajo del cristal de la pantalla. Se pulsa para acceder al menú principal. Una pulsación larga (al menos 6 segundos) del botón HOME reinicia la electrónica del monitor.
- Pulse el botón **PAUSA** (⏸) para pausar la sesión de entrenamiento.
- El entrenamiento puede iniciarse o reanudarse pulsando el botón **PLAY** (▶).
- El botón **COOL** (❄) finaliza inmediatamente la sesión de entrenamiento. Inmediatamente se crea un resumen de los resultados del entrenamiento, se muestra y, si es necesario, se envía a un software de control de entrenamiento compatible.
- Utilice los botones **"+"** o **"-"** para aumentar o disminuir los parámetros o valores de potencia que desee ajustar.
- Utilice los **botones de flecha** para navegar por los menús correspondientes y confirmar valores o ajustes.
- Puede navegar por la selección de programas mediante gestos de deslizamiento.

Dependiendo del programa, se muestran algunos de los siguientes parámetros:

- Nombre del programa.
- Tiempo: Tiempo de entrenamiento completado o restante.
- Frecuencia cardíaca: Indicación de la frecuencia cardíaca cuando se utiliza un cinturón transmisor de frecuencia cardíaca compatible. El indicador de frecuencia cardíaca muestra el rango de frecuencia cardíaca actual para programas con una frecuencia cardíaca objetivo o máxima. El indicador de perfil en la pantalla muestra la progresión del rango de intensidad durante el entrenamiento.
- km/h: La velocidad ficticia se muestra en km/h.
- %: Inclinación en %
- HRV: La variabilidad de la frecuencia cardíaca se muestra a través del valor RMSSD (requiere el sensor **POLAR** H10).
- resp: Frecuencia respiratoria (requiere el sensor **POLAR** H10)

- km: Distancia añadida o restante. La indicación es en metros; a partir de 1000 m en pasos de 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Consumo de calorías añadidas o restantes.
- Nivel: Nivel de intensidad 1 - 21.
- ∅ Si los parámetros se completan con este símbolo, se trata de valores medios.

## Resultados

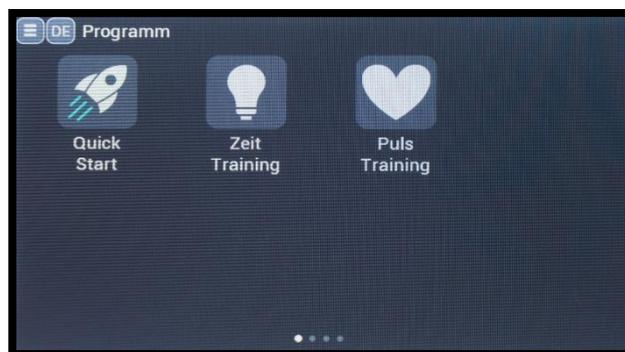
Los resultados se muestran en el monitor una vez finalizado un programa de entrenamiento o cancelado prematuramente mediante COOL (❄). Si no se produce ninguna reacción, el programa de entrenamiento finaliza tras la visualización de los resultados. De lo contrario, se inicia un enfriamiento de 3 minutos.

Algunos de los valores son promediados (vatios, km/h, velocidad, frecuencia cardiaca, metros de altitud/min), otros son acumulados (km, K-Cal, tiempo, metros de altitud). Los valores medios están marcados con el símbolo ∅.

Estos resultados permiten controlar la evolución del rendimiento personal y sirven así de motivación.

## 10.2 Selección de programas

El programa de entrenamiento deseado puede seleccionarse en el menú principal pulsando el icono correspondiente. A continuación, accederá a la página de configuración, donde podrá ajustar los parámetros de entrenamiento correspondientes. Pulse el botón **PLAY** (▶) para confirmar la entrada e iniciar el programa de entrenamiento. Puedes volver al menú principal mediante el icono de inicio o el botón de inicio.



## Mensajes de error

Pueden aparecer los siguientes mensajes de error. Si el error aparece repetidamente, las medidas que se indican a continuación pueden servir para remediarlo. Si éstas no conducen al éxito, deberá ponerse en contacto con el fabricante y, en caso necesario, con el fabricante del software.

Mensaje de error	Medida/s	Tipos de dispositivos afectados
"¿Sensor de pulso?"	El monitor desea iniciar un programa que requiere el uso de un sensor de frecuencia cardiaca. Si no encuentra ningún sensor, aparece este mensaje.	Todos los aparatos de la línea motion cardio 900

	à Comprobar el sensor de pulso.	
"FBB:Marco incompleto"	<p>Error FBB (Fly-By-Bluetooth®); cuando se llega al final de un mensaje a transmitir pero aún no se ha completado.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del software o del aparato.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"FBB:Tipo de paquete incorrecto"	<p>Error FBB; el software del PC ha enviado un tipo de mensaje desconocido.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del software o del aparato.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"FBB:Mala comprobación de bloque"	<p>Error FBB; la comprobación de bloque (suma de comprobación generada) no coincide con la comprobación de bloque esperada.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del software o del aparato.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"FBB:Falta ETX"	<p>Error FBB; el final del mensaje no se corresponde con el carácter "Fin de mensaje".</p> <p>à Contacta con el fabricante del software o del dispositivo.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"FBB:Parser failed"	<p>Error FBB; el mensaje del PC no corresponde a un formato de mensaje definido.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del software o del aparato.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"FBB:UID no coincide"	<p>Error de FBB; el ID de usuario enviado en el mensaje de inicio de sesión no coincide con el ID de usuario del mensaje de programa.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del software o del aparato.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>

"Programa no autorizado"	<p>Error FBB; el software ha enviado un programa que no está habilitado en el dispositivo.</p> <p>à Selecciona otro programa en el PC o</p> <p>Póngase en contacto con el fabricante del dispositivo para adquirirlo.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"FBB:Falta entrada: ##"	<p>Error FBB, el parámetro ## falta en el mensaje del programa, pero es necesario (el programa no se inicia).</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del software o del aparato.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"Par ## fuera de rango: ###<###<###"	<p>El software del PC ha enviado al aparato un parámetro de ajuste necesario fuera del rango permitido.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del software.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración de sistemas</p>
"Perfil> 50 pasos"	<p>Mensaje de error si se va a reproducir un perfil con demasiados pasos.</p> <p>à Reducir el número de pasos de intervalo en el programa PC (sólo para programa de intervalo)</p> <p>o póngase en contacto con el fabricante del software o del dispositivo.</p>	<p>Todos los aparatos de la línea motion cardio 900</p> <p>à sólo se produce con la integración del sistema y el programa de intervalos seleccionado</p>
"Infocode ### (a veces con texto adicional)"	<p>Se muestra el número de error de la unidad de control del motor MCU6.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del aparato.</p>	<p>motion sprint 900 PL</p>
"Sprintex Err: A##:###"	<p>Se muestra el número de error del controlador.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del aparato.</p>	<p>motion sprint 900 SL/SE</p>
"Sprintex Err: \$-\$"	<p>Se muestra el número de error del controlador.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del aparato.</p>	<p>motion sprint 900 SL/SE</p>
"Sprintex Err: sin respuesta"	<p>El monitor no recibe respuesta del controlador.</p> <p>à Póngase en contacto con el fabricante del aparato.</p>	<p>motion sprint 900 SL/SE</p>

## 11 Datos técnicos

Las dimensiones y el peso pueden variar debido a cambios en el aparato.

Dimensiones	Peso	peso máx. del usuario
172 cm x 76 cm x 148 cm (L/A/A)	170 kg	160 kg; reforzado: 250 kg

Accionamiento por correa dentada de lamas de aluminio con revestimiento de caucho. Sin deslizamiento, sin calentamiento de la superficie de rodadura, bajo consumo continuo de energía.

Altura del escalón:	28 cm
Superficie de rodadura:	Tecnología de láminas s <sup>2</sup> ap Sprintex, L x A 155cm x 50cm;
Peso:	190 kg con inclinación
Máx. Peso del usuario:	160 kg
Accionamiento:	Motor de corriente continua sin escobillas de 1,3 KW
Tensión:	230V 50/60Hz
Corriente:	6 amperios
Fusibles:	2 fusibles lentos de 6,3 A, 2 x 10 A m. gradiente
Humedad del aire:	< 80%
Desarrollo del ruido:	< 75 dB(A)
Rango de temperatura:	0 a 40 ° C.
Temperatura de almacenamiento:	0 a 40° C.
Corriente de fuga	< 0,5 mA
Grado de protección:	IP X0
Velocidad:	0-17 km/h ajustable de forma continua
Inclinación:	0-15 % ajustable de forma continua (con movimiento sprint SL med)
Sistema de medición de la frecuencia cardíaca:	Ant+ y Bluetooth (correa pectoral o reloj no incluidos)
Dispositivo médico:	según (EU) 2017/745 (MDR)
Las aplicaciones incluyen las siguientes normas:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

## 12. Garantía

Esto se basa en la garantía legal.

Como distribuidor de este producto, emotion fitness GmbH & Co. KG ofrece servicio gratuito durante 12 meses en piezas y mano de obra para usuarios profesionales si se puede demostrar el uso y cuidado adecuados especificados en este manual de usuario. Durante 12 meses más, emotion fitness GmbH & Co. KG sustituirá gratuitamente las piezas de recambio.

El derecho de garantía caduca si el producto ha sido revisado o reparado por personas no autorizadas. En cuanto se produzca una reclamación de garantía, deberá informar inmediatamente a emotion fitness GmbH & Co. KG por escrito o por correo electrónico. El propietario del aparato deberá facilitar información sobre el número de serie del aparato, la fecha de compra, una descripción detallada del fallo y la fuente de suministro.

emotion fitness GmbH & Co. KG organizará un servicio, pero se reserva el derecho a decidir el tipo de servicio.

Son concebibles los siguientes procedimientos.

1. el servicio lo realiza in situ nuestro departamento de servicio.
2. Le enviaremos la pieza de recambio que necesite.
3. le enviaremos un aparato de sustitución.

El cliente deberá devolvernos las piezas defectuosas en un plazo de 48 horas. En caso contrario, se cobrarán las piezas de repuesto entregadas.

Si las causas se encuentran fuera del ámbito de la garantía, emotion fitness GmbH & Co. KG se reserva el derecho a cobrar todos los costes de reparación.

Algunas piezas de desgaste no están cubiertas por la garantía. Se trata, en particular, de la lámina de recubrimiento/teclado y de la empuñadura de goma del manillar. Los sistemas de pulso Polar están cubiertos por la garantía legal.

Estas disposiciones de garantía no afectarán en modo alguno a las reclamaciones legales generales. La versión actual de nuestras Condiciones Generales de Suministro puede consultarse y descargarse en nuestro sitio web [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).

The logo for emotion FITNESS, featuring the word "emotion" in a bold, lowercase sans-serif font with a red dot on the 'o', and "FITNESS" in a smaller, uppercase sans-serif font below it.

**emotion fitness GmbH & Co KG**  
**Trippstadterstr. 68**  
**67691 Hochspeyer**  
**Deutschland**

**Teléfono: +49 6305-714990**

**Fax: +49 6305-71499111**

**[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)**

**[www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)**